

Universitat Jaume I

RESOLUCIÓ de 13 de desembre de 2022, del Rectorat de la Universitat Jaume I, per la qual es convoca un procés selectiu per a l'ingrés, pel sistema general d'accés lliure, en l'escala superior d'assessorament lingüístic. [2022/11931]

Aquesta convocatòria té en compte el principi d'igualtat de tracte entre dones i homes pel que fa a l'accés a l'ocupació pública, i s'utilitza un llenguatge inclusiu en la redacció d'aquesta, d'acord amb l'article 14 de la Constitució espanyola i la Llei orgànica 3/2007, de 22 de març, per a la igualtat efectiva entre dones i homes.

L'oferta d'ocupació pública per a l'estabilització d'ocupació temporal del personal d'administració i serveis de la Universitat Jaume I de Castelló, aprovada pel Consell de Govern de 25 de novembre de 2021 i adaptada a la Llei 20/2021, preveu en l'annex les places de cada escala que s'ofereixen per a estabilització, amb indicació d'aquelles que es regeixen pel sistema selectiu de concurs oposició.

Aquesta oferta d'ocupació pública ha estat precedida de la corresponent negociació amb les organitzacions sindicals, de conformitat amb l'article 37.1./ del text refós de l'Estatut bàsic de l'empleat públic, en l'àmbit de la Mesa Negociadora de la Universitat Jaume I.

Així mateix, els criteris generals d'estabilització s'han aprovat en la Mesa de Negociació de les Universitats Públiques Valencianes, en la reunió de 20 de juliol de 2022.

D'acord amb el que es preveu en l'article 3.3 i 3.6 del Decret 3/2017, de 13 de gener, del Consell, pel qual s'aprova el Reglament de selecció, provisió de llocs de treball i mobilitat del personal de la funció pública valenciana, aquesta convocatòria, així com els actes que es deriven de la seua execució, es publicaran en el Tauler d'Anuncis Oficial de la Universitat Jaume I, d'ara en avant TAO-UJI, en l'apartat «Convocatòries PAS»: <https://www.uji.es/seu/info-adm/tao/>.

Per tot això, la rectora, en exercici de les atribucions previstes en l'article 75 de la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'universitats, i en l'article 71 del Decret 95/2021, de 9 de juliol, del Consell, d'aprovació dels Estatuts de la Universitat Jaume I de Castelló, resol convocar aquest procés selectiu d'estabilització, mitjançant el sistema de concurs oposició, amb les valoracions i puntuacions previstos en l'annex a aquesta convocatòria, la qual es regirà per les normes que li siguen aplicables i pel que es disposa en les següents

Bases de la convocatòria

1. Objecte de la convocatòria

La present convocatòria té per objecte la selecció de personal, mitjançant el sistema de concurs oposició, per a cobrir una plaça de l'escala superior d'assessorament lingüístic de la Universitat Jaume I de Castelló, grup A, subgrup A1.

2. Condicions generals

Per a l'admissió a aquestes proves selectives les persones interessades han de complir els següents requisits:

2.1. Nacionalitat:

2.1.1. Tindre la nacionalitat espanyola.

2.1.2. També podran participar-hi en igualtat de condicions:

a) Les persones nacionals dels Estats membres de la Unió Europea.

b) El o la cònjuge de les persones amb nacionalitat espanyola i de les nacionals d'altres Estats membres de la Unió Europea, qualsevol que siga la seua nacionalitat sempre que no estiguen separats de dret. Així mateix, amb les mateixes condicions, podran participar els i les descendents menors de vint-i-un anys o majors d'aquesta edat que siguen dependents.

c) Les persones incloses en l'àmbit d'aplicació dels tractats internacionals establits per la Unió Europea i ratificats per Espanya en els quals siga aplicable la lliure circulació de treballadors i treballadores.

Universitat Jaume I

RESOLUCIÓN de 13 de diciembre de 2022, del Rectorado de la Universitat Jaume I, por la que se convoca un proceso selectivo para ingreso, por el sistema general de acceso libre, en la escala superior de asesoramiento lingüístico. [2022/11931]

Esta convocatoria tiene en cuenta el principio de igualdad de trato entre mujeres y hombres por lo que se refiere al acceso al empleo público, se utiliza un lenguaje inclusivo en la redacción de la misma, de acuerdo con el artículo 14 de la Constitución española y la Ley orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva entre mujeres y hombres.

La oferta de ocupación pública para la estabilización de ocupación temporal del personal de administración y servicios de la Universitat Jaume I de Castelló, aprobada por el Consejo de Gobierno de 25 de noviembre de 2021, y adaptada a la Ley 20/2021, prevé en el anexo las plazas de cada escala que se ofertan para estabilización, con indicación de aquellas que se rigen por el sistema selectivo de concurso oposición.

Esta oferta de ocupación pública ha sido precedida de la correspondiente negociación con las organizaciones sindicales, en conformidad con el artículo 37.1./ del texto refundido del Estatuto Básico del Empleado Público, en el ámbito de la Mesa Negociadora de la Universitat Jaume I.

Así mismo, los criterios generales de estabilización han sido aprobados en la Mesa de Negociación de las Universidades Públicas Valencianas, en su reunión de 20 de julio de 2022.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 3.3 y 3.6 del Decreto 3/2017, de 13 de enero, del Consell, por el que se aprueba el Reglamento de selección, provisión de puestos de trabajo y movilidad del personal de la función pública valenciana, esta convocatoria, así como los actos que se derivan de su ejecución, se publicarán en el Tablón de Anuncios Oficial de la Universitat Jaume I, de ahora en adelante TAO-UJI, en el apartado «Convocatorias»: <https://www.uji.es/seu/info-adm/tao/>.

En su virtud, la rectora, en ejercicio de las atribuciones previstas en el artículo 75 de la Ley orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de universidades, y en el artículo 71 del Decreto 95/2021, de 9 de julio, del Consell, de aprobación de los Estatutos de la Universitat Jaume I de Castelló, resuelve convocar este proceso selectivo de estabilización, mediante el sistema de concurso-oposición, con las valoraciones y puntuaciones previstos en el anexo a esta convocatoria, que se regirá por las normas que le sean aplicables y por lo dispuesto en las siguientes

Bases de la convocatoria

1. Objeto de la convocatoria

La presente convocatoria tiene por objeto la selección de personal, mediante el sistema de concurso-oposición, para cubrir una plaza de la escala superior de asesoramiento lingüístico de la Universitat Jaume I de Castelló, grupo A, subgrupo A1.

2. Condiciones generales

Para la admisión a estas pruebas selectivas las personas interesadas deberán cumplir los siguientes requisitos:

2.1. Nacionalidad:

2.1.1. Tener la nacionalidad española.

2.1.2. También podrán participar en igualdad de condiciones:

a) Las personas nacionales de los Estados miembros de la Unión Europea.

b) El o la cónyuge de las personas con nacionalidad española y de las nacionales de otros Estados miembros de la Unión Europea, cualquiera que sea su nacionalidad siempre que no estén separados de derecho. Asimismo, con las mismas condiciones, podrán participar los y las descendientes menores de veintiún años o mayores de dicha edad que sean dependientes.

c) Las personas incluidas en el ámbito de aplicación de los tratados internacionales celebrados por la Unión Europea y ratificados por España en los que sea de aplicación la libre circulación de trabajadores y trabajadoras.



Les persones no residents a Espanya incloses en l'apartat *b*, així com les incloses en l'apartat *c*, hauran d'acompanyar a la seua sol·licitud el document que acredite les condicions que s'al·leguen.

2.2. Capacitat: posseir la capacitat funcional per a l'exercici de les tasques de la plaça convocada.

2.3. Edat: haver complit setze anys i no excedir, si escau, l'edat màxima de jubilació forçosa.

2.4. Titulació: les persones interessades han d'estar en possessió, o en condicions d'obtenir-la en la data de finalització del termini de presentació de sol·licituds, el títol de llicenciatura, enginyeria, arquitectura o grau, segons el que es preveu en el text refós de la Llei de l'Estatut bàsic de l'empleat públic, aprovat pel Reial decret legislatiu 5/2015, de 30 d'octubre, i d'acord amb el que s'estableix en el Reial decret 967/2014, de 21 de novembre.

En el cas de titulacions obtingudes a l'estranger s'haurà d'estar en possessió de la corresponent credencial d'homologació o, si escau, del corresponent certificat d'equivalència. Aquest requisit no serà aplicable a les persones que havien obtingut el reconeixement de la seua qualificació professional, en l'àmbit de les professions regulades, a l'empara de les disposicions de la Unió Europea.

2.5. Habilitació: la persona interessada no ha d'haver estat separada mitjançant expedient disciplinari del servei de qualsevol de les administracions públiques o dels organismes constitucionals o estatutaris de les comunitats autònomes, ni trobar-se en inhabilitació absoluta o especial per a ocupacions o càrrecs públics per resolució judicial, per a l'accés a cossos o escales de personal funcionari, ni tindre la condició de personal funcionari de carrera en la mateixa escala a la qual es presenta.

En cas de ser nacional d'un altre Estat, no trobar-se inhabilitada o en situació equivalent ni haver estat sotmesa a sanció disciplinària o equivalent que impedisca, en el seu Estat, en els mateixos termes l'accés a l'ocupació pública.

2.6. Acreditar coneixements de valencià de nivell C2, d'acord amb la taula d'equivalències de la Universitat Jaume I, que es pot consultar en el següent enllaç:

<https://www.uji.es/serveis/slt/base/adf/arxiugral/arxiuacreditacio/taulesequiv/>.

2.7. Acreditar coneixements d'anglès de nivell C1, d'acord amb la taula d'equivalències de la Universitat Jaume I, que es pot consultar en l'enllaç anterior.

2.8. Les condicions per a l'admissió a aquestes proves han de complir-se en el moment de finalització del termini de presentació de sol·licituds i mantindre's durant tot el procés selectiu fins al moment de la presa de possessió com a personal funcionari de carrera.

2.9. L'administració podrà requerir a les persones interessades que acrediten la veracitat dels requisits exigits per a participar, així com de tots els documents que puguin aportar en aquest procés selectiu. Si els requisits no foren acreditats en el termini de deu dies hàbils següents a la notificació del requeriment, podran quedar excloses del procés selectiu.

3. Aspirants amb diversitat funcional

3.1. L'òrgan tècnic de selecció establirà, per a les persones amb diversitat funcional que així ho sol·liciten, les adaptacions necessàries per a la realització de les proves. A aquest efecte, les persones interessades hauran de formular la petició corresponent en la sol·licitud de participació en el present concurs oposició.

3.2. Si en el desenvolupament del procés selectiu sorgeixen dubtes raonables a l'òrgan tècnic de selecció respecte de la compatibilitat funcional d'una persona admesa, podrà sol·licitar el corresponent informe de l'Oficina de Prevenció. En aquest cas, la persona admesa inicialment podrà participar condicionalment en el procés selectiu, i quedarà en suspens la resolució definitiva sobre l'admissió o exclusió del procés selectiu fins a la recepció del dictamen.

4. Forma i termini de presentació de sol·licituds

4.1. El termini per a la presentació de sol·licituds és de deu dies hàbils comptadors des de l'endemà de la publicació d'aquesta convocatòria en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Les sol·licituds han de presentar-se per via electrònica. El tractament de la informació per mitjans electrònics tindrà en compte el que

Las personas no residentes en España incluidas en el apartado *b*, así como las incluidas en el apartado *c* deberán acompañar a su solicitud documento que acredite las condiciones que se alegan.

2.2. Capacidad: poseer la capacidad funcional para el desempeño de las tareas de la plaza convocada.

2.3. Edad: tener cumplidos dieciséis años y no exceder, en su caso, de la edad máxima de jubilación forzosa.

2.4. Titulación: las personas interesadas deberán estar en posesión o en condiciones de obtener en la fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes el título de licenciatura, ingeniería, arquitectura o grado, según lo previsto en el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público, aprobado por el Real decreto legislativo 5/2015, de 30 de octubre, y de acuerdo con lo establecido en el Real decreto 967/2014, de 21 de noviembre.

En el caso de titulaciones obtenidas en el extranjero se deberá estar en posesión de la correspondiente credencial de homologación o, en su caso, del correspondiente certificado de equivalencia. Este requisito no será de aplicación a las personas que hubieran obtenido el reconocimiento de su cualificación profesional, en el ámbito de las profesiones reguladas, al amparo de las disposiciones de derecho de la Unión Europea.

2.5. Habilitación: la persona interesada no podrá haber sido separada mediante expediente disciplinario del servicio de cualquiera de las administraciones públicas o de los organismos constitucionales o estatutarios de las comunidades autónomas, ni hallarse en inhabilitación absoluta o especial para empleos o cargos públicos por resolución judicial, para el acceso a cuerpos o escalas de personal funcionario, ni tener la condición de personal funcionario de carrera en la misma escala a la que se presenta.

En caso de ser nacional de otro Estado, no hallarse inhabilitada o en situación equivalente ni haber sido sometida a sanción disciplinaria o equivalente que impida, en su Estado, en los mismos términos el acceso al empleo público.

2.6. Acreditar conocimientos de valenciano de nivel superior o C2, de acuerdo con la tabla de equivalencias de la Universitat Jaume I, que se puede consultar en el siguiente enlace:

<https://www.uji.es/serveis/slt/base/adf/arxiugral/arxiuacreditacio/taulesequiv/>

2.7. Acreditar conocimientos de inglés de nivel C1, de acuerdo con la tabla de equivalencias de la Universitat Jaume I, que se puede consultar en el enlace anterior.

2.8. Las condiciones para la admisión a estas pruebas deberán reunirse en el momento de finalización del plazo de presentación de solicitudes y mantenerse durante todo el proceso selectivo hasta el momento de la toma de posesión como personal funcionario de carrera.

2.9. La administración podrá requerir a las personas interesadas que acrediten la veracidad de los requisitos exigidos para participar, así como de todos los documentos que puedan aportar en este proceso selectivo. Si los requisitos no fueran acreditados en el plazo de diez días hábiles siguientes a la notificación del requerimiento, podrán quedar excluidas del proceso selectivo.

3. Aspirantes con diversidad funcional

3.1. El órgano técnico de selección establecerá, para las personas con diversidad funcional que así lo soliciten, las adaptaciones necesarias para la realización de las pruebas. A tal efecto, las personas interesadas deberán formular la petición correspondiente en la solicitud de participación en el presente concurso-oposición.

3.2. Si en el desarrollo del proceso selectivo se suscitara dudas razonables al órgano técnico de selección respecto a la compatibilidad funcional de una persona admitida, podrá recabar el correspondiente informe de la Oficina de Prevención, en cuyo caso la persona admitida inicialmente podrá participar condicionalmente en el proceso selectivo y quedará en suspenso la resolución definitiva sobre la admisión o exclusión del proceso selectivo hasta la recepción del dictamen.

4. Forma y plazo de presentación de solicitudes

4.1. El plazo para la presentación de solicitudes será de diez días hábiles, a contar desde el día siguiente al de la publicación de esta convocatoria en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Las solicitudes deberán presentarse por vía electrónica. El tratamiento de la información por medios electrónicos tendrá en cuenta lo

s'estableix en la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i les altres disposicions que siguen aplicables.

Per a presentar la sol·licitud per via electrònica és necessari posseir un certificat digital de signatura electrònica o el DNI electrònic. Quan s'utilitze l'opció de Registrar compte amb nom d'usuari s'ha d'adjuntar una còpia del DNI. La sol·licitud s'ha de formalitzar en línia a través del Registre Electrònic de la Universitat Jaume I mitjançant el TAO-UJI (busqueu el codi de la convocatòria: 20410)

<https://www.uji.es/seu/info-adm/tao/>.

En la sol·licitud s'ha d'indicar:

En l'apartat EXPOSE, literalment:

«Que he llegit les bases de la convocatòria; que la informació subministrada és certa i autoritze la verificació i acarament de les dades personals incloses en la sol·licitud o que es troben en l'expedient i aportades en el procés selectiu; així com la seua comprovació en els òrgans administratius corresponents. Així mateix, manifeste que reunisc tots i cadascun dels requisits exigits en la convocatòria, referits sempre a la data d'expiració del termini de presentació de sol·licituds i que aquests seran degudament acreditats, posteriorment, en el cas que em seleccionen o em criden per a ser integrant de la borsa d'ocupació; i que sé que, si es dona el cas contrari no podré ser nomenat personal funcionari de carrera o funcionari o funcionària interí o contractat temporal o nomenat temporalment per millora d'ocupació, sense perjudici de la responsabilitat en què podria haver incorregut per falsedat en la sol·licitud de participació.»

En l'apartat SOL·LICITE, literalment:

«Participar en les proves selectives d'ingrés a l'escala superior d'assessorament lingüístic de la Universitat Jaume I de Castelló, codi assumpte: 20410.»

Les persones amb diversitat funcional que sol·liciten mesures d'adaptació han d'indicar-ho en la sol·licitud marcant el tipus de diversitat funcional: (F) física, (P) psíquica, (S) sensorial. Així mateix, han de reflectir les mesures que se sol·liciten d'acord amb la següent classificació:

1) Eliminació de barreres arquitectòniques i taula adaptada a la cadira de rodes.

2) Ampliació del temps de duració de la prova. Per a poder dur a terme aquesta mesura d'adaptació hauran d'acompanyar obligatòriament el certificat expedit per l'òrgan oficial competent que especifique: diagnòstic i el temps (nombre de minuts) d'ampliació que sol·licita.

3) Augment de la mida dels caràcters del qüestionari, per dificultat de visió.

4) Necessitat d'interpret, per sordesa.

5) Sistema Braille d'escriptura, o ajuda d'una persona per invident.

6) Altres: especifiqueu-les.

Finalment, en l'apartat «Destinació» s'ha d'indicar «Servei de Recursos Humans». Finalitzada la formalització, s'ha de pulsar «Enviar» per a registrar la sol·licitud.

5. Drets d'examen i forma de pagament

5.1. L'import de la taxa per drets d'examen és de 30 euros.

5.2. Bonificacions

Els membres d'una família nombrosa de categoria general o d'una família monoparental de categoria general gaudeixen d'una bonificació del cinquanta per cent de la quota íntegra, és a dir, l'import és de 15 euros.

5.3. Exempcions

Les persones sol·licitants estan exemptes del pagament de la taxa en els casos següents:

a) Membres d'una família nombrosa de categoria especial o d'una família monoparental de categoria especial.

b) Víctimes d'actes de violència sobre la dona que acrediten aquesta condició mitjançant qualsevol dels mitjans de prova previstos en els articles 9.1 i 9.2 de la Llei 7/2012, de 23 de novembre, de la Generalitat, integral contra la violència sobre la dona en l'àmbit de la Comunitat Valenciana.

c) Les persones amb un grau de discapacitat igual o superior al 33 per cent.

establecido en la Ley orgànica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos personales y garantía de los derechos digitales, y demás disposiciones que le sean de aplicación.

Para presentar la solicitud por vía electrónica será necesario poseer un certificado digital de firma electrónica o el DNI electrónico. Cuando se utilice la opción de registrar cuenta con nombre de usuario, se deberá adjuntar una copia del DNI. La solicitud se formalizará en línea a través del Registro Electrónico de la Universitat Jaume I mediante el TAO-UJI (buscar el código de la convocatoria: 20410):

<https://www.uji.es/seu/info-adm/tao/>

En la solicitud se deberá indicar:

En el apartado EXPONE, literalmente:

«Que he leído las bases de la convocatoria; que la información suministrada es cierta y autoriza la verificación y cotejo de los datos personales incluidos en la solicitud u obrantes en el expediente y aportados en el proceso selectivo, así como su comprobación en los órganos administrativos correspondientes. Asimismo, manifiesta que reúne todos y cada uno de los requisitos exigidos en la convocatoria, referidos siempre a la fecha de expiración del plazo de presentación de solicitudes y que estos serán debidamente acreditados, posteriormente, en el caso de que le seleccionen o llamen para ser integrante de la bolsa de empleo; sabiendo que, si se diera el caso contrario, no podrá ser nombrado personal funcionario de carrera o funcionario o funcionaria interino o contratado temporal o nombrado temporalmente por mejora de empleo, sin perjuicio de la responsabilidad en que pudiera haber incurrido por falsedad en la solicitud de participación.»

En el apartado SOLICITA:

«Participar en las pruebas selectivas de ingreso a la escala superior de asesoramiento lingüístico de la Universitat Jaume I de Castelló, código del asunto: 20410.»

Las personas con diversidad funcional que solicitan medidas de adaptación deberán indicarlo en la solicitud marcando el tipo de diversidad funcional: (F) física, (P) psíquica o (S) sensorial. Asimismo, reflejarán las medidas que se solicitan de acuerdo con la siguiente clasificación:

1) Eliminación de barreras arquitectónicas y mesa adaptada a la silla de ruedas.

2) Ampliación del tiempo de duración de la prueba. Para poder llevar a cabo esta medida de adaptación deberán acompañar obligatoriamente el certificado expedido por el órgano oficial competente que especifique: diagnóstico y tiempo (número de minutos) de ampliación que solicita.

3) Aumento del tamaño de los caracteres del cuestionario, por dificultad de visión.

4) Necesidad de intérprete, debido a sordera.

5) Sistema Braille de escritura o ayuda de una persona por invidente.

6) Otras, especificando cuáles.

Finalmente, en el apartado «Destino» se indicará «Servicio de Recursos Humanos». Finalizada la formalización, se deberá pulsar «Enviar» para registrar la solicitud.

5. Derechos de examen y forma de pago

5.1. El importe de la tasa por derechos de examen será de 30 euros.

5.2. Bonificaciones

Los miembros de una familia numerosa de categoría general o de una familia monoparental de categoría general disfrutarán de una bonificación del cincuenta por ciento de la cuota íntegra, es decir, el importe será de 15 euros.

5.3. Exenciones

Las personas solicitantes estarán exentas del pago de la tasa en los casos siguientes:

a) Miembros de una familia numerosa de categoría especial o de una familia monoparental de categoría especial.

b) Víctimas de actos de violencia sobre la mujer que acrediten esta condición mediante cualquiera de los medios de prueba previstos en los artículos 9.1 y 9.2 de la Ley 7/2012, de 23 de noviembre, de la Generalitat, integral contra la violencia sobre la mujer en el ámbito de la Comunitat Valenciana.

c) Las personas con un grado de discapacidad igual o superior al 33 por ciento.



d) Les persones que estiguen en situació d'exclusió social i aquesta s'acredite per l'òrgan competent en matèria de benestar social de l'ajuntament de residència.

5.4. Forma de pagament

Si no es té dret a la bonificació prevista en l'apartat 5.2, el pagament de la taxa s'ha d'acreditar mitjançant targeta de crèdit o debit, a través del següent enllaç:

https://e-ujier.uji.es/pls/www/pagaments.ini?p_id=14&p_importe=30,00&p_referencia=20410

Si es té dret a la bonificació prevista en l'apartat 5.2, el pagament de la taxa s'acredita mitjançant targeta de crèdit o debit, a través del següent enllaç:

https://e-ujier.uji.es/pls/www/pagaments.ini?p_id=14&p_importe=15,00&p_referencia=20410

5.5. Juntament amb la sol·licitud s'ha d'acompanyar el certificat acreditatiu de la bonificació o exempció del pagament de la taxa.

En cap cas el pagament de la taxa dels drets d'examen o la justificació de la concurrència d'alguna de les causes d'exempció total o parcial d'aquest suposarà la substitució del tràmit de presentació, dins del termini i en la forma oportuna, de la sol·licitud de participació en el procés selectiu.

5.6. Procedirà la devolució de les taxes per drets d'examen únicament en els supòsits i a través dels procediments contemplats en l'article 1.2-6 de la Llei 20/2017, de 28 de desembre, de la Generalitat, de taxes.

6. Admissió

6.1. Les persones aspirants quedaran vinculades a les dades que hagen fet constar en les sol·licituds i únicament podran demanar la seua modificació mitjançant escrit motivat, dins del termini establert en la base 4.1 per a la presentació de sol·licituds.

6.2. Finalitzat el termini de presentació de sol·licituds, l'òrgan convocant dictarà resolució, que es publicarà en el TAO-UJI, que contindrà la relació provisional de persones admeses i excloses a la realització de les proves.

6.3. Les persones interessades podran, en el cas d'error o exclusió, esmenar els defectes en què hagen incorregut en la seua sol·licitud o formular les al·legacions que consideren convenients en el termini de deu dies hàbils comptadors des de l'endemà de la publicació de la relació provisional de persones admeses i excloses, d'acord amb el que s'estableix en l'article 68 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.

6.4. En tot cas, a fi d'evitar errors i, en el supòsit de produir-se'n, possibilitar la seua esmena dins del termini i en la forma escaient, s'ha de comprovar no solament que no figuren en la relació provisional de persones excloses sinó, a més, que les seues dades personals consten correctament en les pertinents relacions de persones admeses.

6.5. Transcorregut el termini anterior, vistes les al·legacions i esmenats els defectes, si escau, es dictarà resolució que elevarà a definitiva la relació de persones admeses i excloses a la realització de les proves, que es publicarà en el TAO-UJI.

6.6. En la resolució per la qual es faça pública la relació definitiva de persones admeses a la realització de les proves s'establirà, amb almenys quinze dies d'antelació, la data, el lloc de celebració i l'hora de començament de les proves, així com l'ordre de crida de les persones admeses. L'ordre s'iniciarà per la lletra «Q», d'acord amb la Resolució de 19 d'octubre de 2022, de la consellera de Justícia, Interior i Administració Pública, per la qual es publica la lletra per a fixar l'ordre d'intervenció de les persones aspirants i, si és el cas, dirimir els empats en tots els processos selectius que es convoquen durant l'any 2022 al conjunt de les administracions públiques valencianes (DOGV 9454, 21 d'octubre).

6.7. Prova de coneixement del castellà per a les persones admeses que no posseïsquen la nacionalitat espanyola.

Amb caràcter previ a la realització de les proves de l'oposició, les persones que no posseïsquen la nacionalitat espanyola i que del seu origen no es desprenga el coneixement del castellà, hauran d'acreditar el coneixement d'aquest mitjançant la realització d'una prova en la qual es comprovarà que posseïxen un nivell adequat de comprensió i expressió oral i escrita en aquesta llengua.

d) Las personas que estén en situación de exclusión social y esta se acredite por el órgano competente en materia de bienestar social del ayuntamiento de residencia.

5.4. Forma de pago

Si no se tiene derecho a la bonificación prevista en el apartado 5.2, el pago de la tasa se efectuará mediante tarjeta de crédito o débito, a través del siguiente enlace:

https://e-ujier.uji.es/pls/www/pagaments.ini?p_id=14&p_importe=30,00&p_referencia=20410

Si se tiene derecho a la bonificación prevista en el apartado 5.2, el pago de la tasa se efectuará mediante tarjeta de crédito o débito, a través del siguiente enlace:

https://e-ujier.uji.es/pls/www/pagaments.ini?p_id=14&p_importe=15,00&p_referencia=20410

5.5. Junto a la solicitud se acompañará certificado acreditativo de la bonificación o exención del pago de la tasa.

En ningún caso el pago de la tasa de los derechos de examen o la justificación de la concurrència de alguna de las causas de exención total o parcial del mismo supondrá la sustitución del trámite de presentación, en tiempo y forma, de la solicitud de participación en el proceso selectivo.

5.6. Procederá la devolución de las tasas por derechos de examen únicamente en los supuestos y a través de los procedimientos contemplados en el artículo 1.2-6 de la Ley 20/2017, de 28 de diciembre, de la Generalitat, de Tasas.

6. Admisión

6.1. Las personas aspirantes quedarán vinculadas a los datos que hayan hecho constar en sus solicitudes; únicamente podrán demandar su modificación mediante escrito motivado, dentro del plazo establecido en la base 4.1 para la presentación de solicitudes.

6.2. Finalizado el plazo de presentación de solicitudes, el órgano convocante dictará resolución, que se publicará en el TAO-UJI, que contendrá la relación provisional de personas admitidas y excluidas a la realización de las pruebas.

6.3. Las personas interesadas podrán, en el caso de error o exclusión, subsanar los defectos en que hayan incurrido en su solicitud o formular las alegaciones que consideren convenientes, en el plazo de 10 días hábiles a contar desde el día siguiente al de la publicación de la relación provisional de personas admitidas y excluidas, de acuerdo con lo establecido en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas.

6.4. En todo caso, al objeto de evitar errores y, en el supuesto de producirse, possibilitar su subsanación en tiempo y forma, se deberá comprobar no solo que no figuren en la relación provisional de personas excluidas sino, además, que sus datos personales constan correctamente en las pertinentes relaciones de personas admitidas.

6.5. Transcurrido el plazo anterior, vistas las alegaciones y subsanados los defectos, en su caso, se dictará resolución que elevará a definitiva la relación de personas admitidas y excluidas a la realización de las pruebas, que se publicará en el TAO-UJI.

6.6. En la resolución por la que se haga pública la relación definitiva de personas admitidas a la realización de las pruebas se establecerá, con al menos quince días de antelación, la fecha, el lugar de celebración y la hora de comienzo de las pruebas, así como el orden de llamamiento de las personas admitidas. El orden se iniciará por la letra «Q», de acuerdo con la Resolución de 19 de octubre de 2022, de la consellera de Justicia, Interior y Administración Pública, por la que se publica la letra para fijar el orden de intervención de las personas aspirantes y, en su caso, dirimir los empates en todos los procesos selectivos que se convoquen durante el año 2022 en el conjunto de las administraciones públicas valencianes (DOGV 9454, 21.10.2022).

6.7. Prueba de conocimiento del castellano para las personas admitidas que no posean la nacionalidad española.

Con carácter previo a la realización de las pruebas de la oposición, las personas que no posean la nacionalidad española y que de su origen no se desprenda el conocimiento del castellano, deberán acreditar el conocimiento del mismo mediante la realización de una prueba en la que se comprobará que poseen un nivel adecuado de comprensión y expresión oral y escrita en esta lengua.



El contingut d'aquesta prova s'ajustarà al que es disposa en el Reial decret 1137/2002, de 31 d'octubre, pel qual es regulen diplomes d'espanyol com a llengua estrangera.

La prova es qualificarà de «apta» o «no apta», i serà necessari obtenir la valoració «apta» per a passar a realitzar les proves de la fase d'oposició.

Queden eximides de realitzar aquesta prova les persones que estiguen en possessió del Diploma d'Espanyol com a Llengua Estrangera regulat en el Reial decret 1137/2002 de 31 d'octubre, o del certificat d'aptitud en espanyol per a persones estrangeres expedit per les escoles oficials d'idiomes, o acrediten estar en possessió d'una titulació acadèmica espanyola expedida per l'òrgan oficial competent en el territori espanyol.

7. Proves selectives

7.1. El procediment de selecció és el de concurs oposició. La puntuació màxima del concurs oposició serà de 100 punts, en el qual la puntuació màxima de la fase d'oposició serà de 60 punts i la de concurs serà de 40 punts.

7.2. Fase d'oposició

La fase d'oposició constarà d'un únic exercici obligatori i eliminatori. Es qualificarà de 0 a 60 punts, i serà necessari obtenir un mínim de 30 punts per a superar-lo.

L'exercici consistirà en un test amb quatre respostes alternatives, de les quals tan sols una serà la correcta, i versarà sobre el contingut del temari que figura en l'annex I d'aquesta convocatòria. Els errors penalitzaran un terç de valor de la correcta.

Es proposaran com a màxim 80 preguntes, a contestar en un temps que en cap cas serà inferior a 60 segons per pregunta. Les preguntes del qüestionari podran ser de tipus teòric i/o teoricopràctic. L'òrgan tècnic de selecció, segons la complexitat de les preguntes, podrà establir un temps major de resposta.

La nota de test vindrà determinada per la següent fórmula:

$$N = \left(A - \frac{E}{3} \right) \times \frac{60}{n}$$

On:

N = nota del test

A = nombre d'encerts

E = nombre d'errors

n = nombre de preguntes

7.3. Fase de concurs

Només podran participar en la fase de concurs les persones admeses que hagen superat la fase d'oposició.

Els mèrits alegats per les persones participants hauran d'haver sigut obtinguts o computats fins a la data de finalització del termini de presentació d'instàncies.

La puntuació màxima en la fase de concurs serà de 40 punts, que es distribuiran d'acord amb el barem que figura en l'annex II.

7.4. Puntuació final del concurs oposició

La puntuació final del concurs oposició s'obindrà sumant la puntuació obtinguda en les dues fases.

A continuació, es configurarà la llista ordenada per puntuació de major a menor, que s'interrumpirà quan el nombre de persones incloses en aquesta coincidisca amb el nombre de places convocades en la base 1. Aquestes constituïran la llista definitiva de persones aprovades en aquest procés selectiu.

7.5. Els casos d'empat que es produïsquen es dirimiran de la següent manera:

S'atendrà, en primer lloc, la major puntuació obtinguda en la fase d'oposició, i si persistira l'empat, aquest es dirimirà per la major puntuació obtinguda en els diferents apartats del barem del concurs, pel mateix ordre en el qual figuren relacionats.

En cas de persistir l'empat es resoldrà, en tercer lloc, en favor de la persona amb diversitat funcional, i si l'empat es produeix entre aquestes persones, es triarà qui tinga acreditat un major percentatge de discapacitat.

En cas de persistir l'empat, si aquest fora entre persones de diferent sexe, es dirimirà a favor de la dona en el cas que aquest sexe estiga infrarepresentat dins del col·lectiu de persones que formen part de l'es-

El contenido de esta prueba se ajustará a lo dispuesto en el Real decreto 1137/2002, de 31 de octubre, por el que se regulan los diplomas de español como lengua extranjera.

La prueba se calificará de «apta» o «no apta» y será necesario obtener la valoración de «apta» para pasar a realizar las pruebas de la fase de oposición.

Quedan eximidas de realizar esta prueba las personas que estén en posesión del Diploma de Español como Lengua Extranjera regulado en el Real decreto 1137/2002, de 31 de octubre, o del certificado de aptitud en español para personas extranjeras expedido por las escuelas oficiales de idiomas, o que acrediten estar en posesión de una titulación académica española expedida por el órgano oficial competente en el territorio español.

7. Pruebas selectivas

7.1. El procedimiento de selección será el de concurso-oposición. La puntuación máxima del concurso-oposición será de 100 puntos, en el que la puntuación máxima de la fase de oposición será de 60 puntos y la de concurso 40 puntos.

7.2. Fase de oposició

La fase de oposició constarà de un únic exercici obligatori i eliminatori. Se calificarà de 0 a 60 punts y serà necesario obtener un mínimo de 30 puntos para superarlo.

El ejercicio consistirá en un test con cuatro respuestas alternativas, de las cuales tan solo una será la correcta, y versará sobre el contenido del temario que figura en el anexo I de esta convocatoria. Los errores penalizarán un tercio de valor de la correcta.

Se propondrán como máximo 80 preguntas, a contestar en un tiempo que en ningún caso será inferior a 60 segundos por pregunta. Las preguntas del cuestionario podrán ser de tipo teórico y/o teórico-práctico. El órgano técnico de selección, según la complejidad de las preguntas, podrá establecer un tiempo mayor para responder.

La nota de test vendrá determinada por la siguiente fórmula:

$$N = \left(A - \frac{E}{3} \right) \times \frac{60}{n}$$

Donde:

N = nota del test

A = número de aciertos

E = número de errores

n = número de preguntas

7.3. Fase de concurs

Solo podrán participar en la fase de concurso las personas admitidas que hayan superado la fase de oposición.

Los méritos alegados por las personas participantes deberán haber sido obtenidos o computados hasta la fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes.

La puntuación máxima en la fase de concurso será de 40 puntos, que se distribuirán de acuerdo con el barem que figura en el anexo II.

7.4. Puntuación final del concurs-oposició

La puntuación final del concurs-oposició se obtendrá sumando la puntuación obtenida en ambas fases.

A continuació, se configurarà la llista ordenada por puntuació de mayor a menor, que se interrumpirá cuando el número de personas incluidas en ella coincida con el número de plazas convocados en la base 1. Estas constituirán la lista definitiva de personas aprobadas en este proceso selectivo.

7.5. Los casos de empate que se produzcan se dirimirán de la siguiente manera:

Se atenderá, en primer lugar, a la mayor puntuación obtenida en la fase de oposición, y si persistiese el empate, este se dirimirá por la mayor puntuación obtenida en los distintos apartados del barem del concurs, por el mismo orden en el que figuren relacionados.

En caso de persistir el empate se resolverá, en tercer lugar, en favor de la persona con diversidad funcional, y si el empate se produce entre dichas personas, se elegirá a quien tenga acreditado un mayor porcentaje de discapacidad.

En caso de persistir el empate, si este fuera entre personas de distinto sexo, se dirimirá a favor de la mujer en el caso que dicho sexo esté infrarrepresentado dentro del colectivo de personas que formen parte de

cala superior d'assessorament lingüístic de la Universitat Jaume I en la data de publicació de la present convocatòria.

Si després d'aplicar aquests criteris continua l'empat, és a dir, si la puntuació obtinguda en tots els apartats és la mateixa, es resoldrà mitjançant un sorteig celebrat a aquest efecte per l'òrgan tècnic de selecció. Entre les persones igualades se seleccionaran a l'atzar, mitjançant l'assignació d'un número a cadascuna d'elles, de manera que tots els empats se solucionaran atenent els números extrets en el sorteig.

8. Desenvolupament de les proves selectives

8.1. El desenvolupament d'aquestes proves selectives podrà ser coincident en el temps amb els diferents processos selectius derivats de l'oferta d'ocupació pública per a l'estabilització d'ocupació temporal del personal d'administració i serveis de la Universitat Jaume I de Castelló, feta pública per Resolució de 29 de novembre de 2021, de la rectora.

8.2. L'exercici es realitzarà en el lloc, data i hora que s'establisca en la resolució per la qual s'aprove i publique en el TAO-UJI la llista definitiva de persones admeses a la realització de les proves.

8.3. Les persones admeses seran convocades per a la realització de l'exercici en crida única. Perdran el seu dret quan es personen en els llocs de celebració una vegada iniciades les proves o per la inassistència a aquestes, encara que es dega a causes justificades. Si es tracta de proves orals o d'altres de caràcter individual i successiu, l'òrgan tècnic de selecció podrà apreciar les causes al·legades i admetre la persona aspirant, sempre que aquelles no hagen finalitzat i aquesta admissió no menyscabe el principi d'igualtat amb la resta de persones.

Si alguna aspirant no pot completar el procés selectiu a causa d'embaràs de risc o part degudament acreditats, la seua situació quedarà condicionada a la finalització del procés i a la superació de les fases que hagueren quedat ajornades; aquestes no podran demorar-se de manera que es menyscabe el dret de la resta de les persones aspirants a una resolució del procés ajustada a temps raonables, la qual cosa haurà de ser valorada per l'òrgan tècnic de selecció, i en tot cas la realització de les mateixes tindrà lloc abans de la publicació de la llista de persones que hagen superat el procés selectiu. Idèntica previsió resulta d'aplicació a les víctimes de violència de gènere quan acrediten degudament que no hi poden assistir per motius de seguretat.

S'hauran d'observar en tot moment les instruccions de l'òrgan tècnic de selecció o del personal ajudant o assessor durant la celebració de les proves amb vista a l'adequat desenvolupament d'aquestes. Qualsevol alteració en el normal desenvolupament de les proves per part d'una persona aspirant quedarà reflectida en l'acta corresponent; aquesta persona podrà continuar el desenvolupament de l'exercici amb caràcter condicional fins que resolga l'òrgan tècnic de selecció sobre l'incident.

Abans de l'inici de l'exercici i sempre que s'estime convenient durant el desenvolupament d'aquest, les persones integrants de l'òrgan tècnic de selecció i el personal ajudant o assessor comprovaran la identitat de les persones admeses mitjançant la presentació del DNI, NIE, del passaport o del permís de conduir emés a Espanya, sense que per a aquest efecte siguen vàlides les fotocòpies compulsades d'aquests documents; així com, si escau, de l'exemplar per a la persona interessada de la sol·licitud d'admissió a les proves.

8.4. Tota la informació que siga necessària comunicar a les persones aspirants, la llista de persones aprovades de l'exercici, la valoració dels mèrits i qualsevol altre anunci que l'òrgan tècnic de selecció estime pertinent, es publicarà en el TAO-UJI, «Convocatòries PAS».

8.5. En totes les proves d'aquesta convocatòria l'òrgan tècnic de selecció prendrà les mesures que siguen necessàries per a garantir l'anonimat en la valoració d'aquestes, i seran anul·lats tots aquells exercicis en els quals s'incloua alguna marca que puga identificar la seua autoria.

9. Publicitat de les llistes

9.1. En finalitzar l'exercici de la fase d'oposició l'òrgan tècnic de selecció publicarà en el TAO-UJI, «Convocatòries PAS», la relació de persones que han superat la prova amb expressió del seu nom, cognoms i la puntuació obtinguda. S'entendrà que han superat la prova únicament

la escala superior de asesoramiento lingüístico de la Universitat Jaume I en la fecha de publicación de la presente convocatoria.

Si tras aplicar estos criterios continúa el empate, es decir, si la puntuación obtenida en todos los apartados es la misma, se resolverá mediante un sorteo celebrado con este fin por el órgano técnico de selección. Entre las personas igualadas se seleccionarán al azar, mediane la asignación de un número a cada una de ellas, de forma que todos los empates se solucionarán atendiendo a los números extraídos en el sorteo.

8. Desarrollo de las pruebas selectivas

8.1. El desarrollo de estas pruebas selectivas podrà ser coincidente en el tiempo con los diferentes procesos selectivos derivados de la oferta de empleo público para la estabilización de ocupación temporal del personal de administración y servicios de la Universitat Jaume I de Castelló, hecha pública por Resolución de 29 de noviembre de 2021, de la rectora.

8.2. El ejercicio se realizará en el lugar, fecha y hora que se establezca en la resolución por la que se apruebe y publique en el TAO-UJI, la lista definitiva de personas admitidas a la realización de las pruebas.

8.3. Las personas admitidas serán convocadas para la realización de cada ejercicio en llamamiento único. Quedarán decaídas en su derecho cuando se personen en los lugares de celebración una vez iniciadas las pruebas o por la inasistencia a las mismas, aunque se deba a causas justificadas. En caso de pruebas orales u otras de carácter individual y sucesivo, el órgano técnico de selección podrá apreciar las causas alegadas y admitir a la persona aspirante, siempre y cuando las mismas no hayan finalizado y dicha admisión no menoscabe el principio de igualdad con el resto de personas.

Si alguna aspirante no pudiera completar el proceso selectivo a causa de embarazo de riesgo o parto debidamente acreditados, su situación quedará condicionada a la finalización del proceso y a la superación de las fases que hubieran quedado aplazadas; estas no podrán demorarse de manera que se menoscabe el derecho del resto de las personas aspirantes a una resolución del proceso ajustada a tiempos razonables, lo que deberá ser valorado por el órgano técnico de selección, y en todo caso la realización de las mismas tendrá lugar antes de la publicación de la lista de personas que hayan superado el proceso selectivo. Idèntica previsió resulta de aplicació a las víctimas de violencia de género cuando acrediten debidamente que no pueden asistir por motivos de seguridad.

Se deberán observar en todo momento las instrucciones del órgano técnico de selección o del personal ayudante o asesor durante la celebración de las pruebas, en orden al adecuado desarrollo de las mismas. Cualquier alteración en el normal desarrollo de las pruebas por parte de una persona aspirante quedará reflejada en el acta correspondiente; dicha persona podrá continuar el desarrollo del ejercicio con carácter condicional mientras que el órgano técnico de selección resuelva sobre el incidente.

Antes del inicio del ejercicio, y siempre que se estime conveniente durante el desarrollo del mismo, las personas integrantes del órgano técnico de selección y el personal ayudante o asesor comprobarán la identidad de las personas admitidas mediante la presentación del DNI, NIE, del pasaporte o del permiso de conducir emitido en España, sin que para este efecto sean válidas las fotocopias compulsadas de dichos documentos; así como, en su caso, del ejemplar para la persona interesada de la solicitud de admisión a las pruebas.

8.4. Toda la información que sea necesaria comunicar a las personas aspirantes, la lista de personas aprobadas del ejercicio, la valoración de los méritos y cualquier otro anuncio que el órgano técnico de selección estime pertinente, se publicará en el TAO-UJI, «Convocatorias PAS».

8.5. En todas las pruebas de esta convocatoria, el órgano técnico de selección tomará las medidas que sean necesarias para garantizar el anonimato en la valoración de las mismas, y serán anulados todos aquellos ejercicios en los que se incluya alguna marca que pudiera identificar su autoria.

9. Publicidad de las listas

9.1. Al finalizar el ejercicio de la fase de oposición, el órgano técnico de selección publicará en el TAO-UJI, «Convocatorias PAS», la relación de personas que han superado la prueba con expresión de su nombre, apellidos y la puntuación obtenida. Se entenderá que han supe-



aquelles que hagen obtingut la puntuació mínima exigida per a superar l'exercici segons el que es disposa en la base 7.

9.2. Una vegada finalitzada la fase d'oposició, l'òrgan tècnic de selecció, mitjançant anunci publicarà en el TAO-UJI, «Convocatòries PAS», les llistes amb la qualificació final de la fase d'oposició a què fa referència la base 7.2, que constituirà la llista de les persones admeses que han superat la fase d'oposició i que passaran a la fase de concurs.

A les persones incloses en les citades llistes se'ls concedirà un termini de deu dies hàbils perquè presenten, obligatòriament, un currículum acompanyat de tots aquells documents acreditatius dels mèrits previstos en l'annex II. Si els mèrits que s'al·leguen ja consten en el registre de personal de la Universitat Jaume I, únicament serà necessari citar-los en el currículum, sense aportar els documents corresponents. Només es valoraran els mèrits al·legats en el currículum.

9.3. Una vegada baremats els mèrits, l'òrgan tècnic de selecció exposarà en el TAO-UJI «Convocatòries PAS», les llistes provisionals amb la puntuació obtinguda en la fase de concurs, desglossada en els diferents apartats del barem, i s'obrirà un termini de deu dies hàbils perquè formulen les reclamacions que estimen pertinents en relació amb la baremació.

9.4. Resoltes les possibles reclamacions, l'òrgan tècnic de selecció, mitjançant anunci, publicarà en el TAO-UJI, «Convocatòries PAS», les llistes definitives amb la puntuació obtinguda en la fase de concurs, desglossada en els diferents apartats del barem. Aquesta publicació servirà de notificació a les persones interessades, així com la relació definitiva amb les persones aprovades i la seua puntuació total a què es refereix la base 7.4.

En cap cas l'òrgan tècnic de selecció podrà declarar que han aprovat el procés selectiu un nombre superior al de places convocades, tenint en compte el que es preveu en les bases 1 i 10 de la present convocatòria.

10. Relació definitiva i presentació de documents

10.1. L'òrgan tècnic de selecció elevarà al Rectorat de la Universitat Jaume I la relació definitiva amb les persones aprovades i la seua puntuació total, perquè en el termini de deu dies hàbils comptadors des de l'endemà de la publicació aporte davant el Servei de Recursos Humans els següents documents:

10.1.1. Fotocòpia compulsada del DNI o NIE.

10.1.2. Fotocòpia compulsada del títol acadèmic exigible segons el que s'estableix en la base 2.4 de la convocatòria o certificació acadèmica que acredite haver realitzat tots els estudis per a l'obtenció del títol. En el cas de titulacions obtingudes en l'estranger fotocòpia compulsada de la credencial que acredite l'homologació que corresponga o, si escau, del corresponent certificat d'equivalència.

10.1.3. Per al personal funcionari interí: declaració jurada de no haver sigut separat, o haver-se revocat el seu nomenament com a tal, amb caràcter ferm mitjançant procediment disciplinari de cap administració pública o òrgan constitucional o estatutari, ni trobar-se inhabilitat per sentència ferma per a l'exercici de qualssevol funcions públiques o d'aquelles pròpies del cos, agrupació professional o escala objecte de la convocatòria. En el cas de personal laboral, declaració jurada de no trobar-se inhabilitat per sentència ferma o com a conseqüència d'haver sigut acomiadat disciplinàriament de forma procedent, per a exercir funcions similars a les pròpies de la categoria professional a la qual es pretén accedir.

Per a nacionals d'altres Estats: no trobar-se inhabilitat o inhabilitada o en situació equivalent ni haver estat sotmès o sotmesa a sanció disciplinària o equivalent que impedisca en els mateixos termes en el seu Estat l'accés a l'ocupació pública.

10.1.4. Certificat mèdic acreditatiu de posseir la capacitat física i psíquica necessària per a l'exercici de les funcions de la plaça oferida.

10.1.5. Segons el que s'indica en l'article 20 del Decret 3/2017, de 13 de gener, pel qual s'aprova el Reglament de selecció, provisió de llocs de treball i mobilitat del personal de la funció pública valenciana, les persones que superen les proves selectives, hauran d'acreditar els seus coneixements de valencià i d'anglès, d'acord amb les bases 2.6 i 2.7 d'aquesta convocatòria.

10.2. Les persones seleccionades que, dins del termini indicat i excepte casos de força major, no presenten la documentació acreditativa

rado la prueba únicamente aquellas que hayan obtenido la puntuación mínima exigida para superar el ejercicio según lo dispuesto en la base 7.

9.2. Una vez finalizada la fase de oposición, el órgano técnico de selección, mediante anuncio, publicará en el TAO-UJI, «Convocatorias PAS», las listas con la calificación final de la fase de oposición a que hace referencia la base 7.2 que constituirá la lista de las personas admitidas que han superado la fase de oposición y que pasarán a la fase de concurso.

A las personas incluidas en las citadas listas se les concederá un plazo de 10 días hábiles para que presenten, obligatoriamente, un currículum acompañado de todos aquellos documentos acreditativos de los méritos previstos en el anexo II. Si los méritos que se aleguen ya constan en el registro de personal de la Universitat Jaume I, únicamente será necesario citarlos en el currículum, sin aportar los documentos correspondientes. Solo se valorarán los méritos alegados en el currículum.

9.3. Una vez baremados los méritos, el órgano técnico de selección expondrá en el TAO-UJI «Convocatorias PAS», las listas provisionales con la puntuación obtenida en la fase de concurso, desglosada en los distintos apartados del barem, y se abrirá un plazo de 10 días hábiles para que formulen las reclamaciones que estimen pertinentes en relación con la baremación.

9.4. Resueltas las posibles reclamaciones, el órgano técnico de selección, mediante anuncio, publicará en el TAO-UJI, «Convocatorias PAS», las listas definitivas con la puntuación obtenida en la fase de concurso, desglosada en los distintos apartados del barem; dicha publicación servirá de notificación a las personas interesadas, así como la relación definitiva con la persona aprobada y su puntuación total a que se refiere la base 7.4.

En ningún caso el órgano técnico de selección podrá declarar que han aprobado el proceso selectivo un número superior al de plazas convocadas, teniendo en cuenta lo previsto en las bases 1 y 10 de la presente convocatoria.

10. Relación definitiva y presentación de documentos

10.1. El órgano técnico de selección elevará al Rectorado de la Universitat Jaume I la relación definitiva con las personas aprobadas y su puntuación total, para que en el plazo de diez días hábiles a contar desde el siguiente al de su publicación aporte ante el Servicio de Recursos Humanos los documentos siguientes:

10.1.1. Fotocopia compulsada del DNI o NIE.

10.1.2. Fotocopia compulsada del título académico exigible según lo establecido en la base 2.4. de la convocatoria o certificación académica que acredite haber realizado todos los estudios para la obtención del título. En el caso de titulaciones obtenidas en el extranjero, fotocopia compulsada de la credencial que acredite la homologación que corresponda o, en su caso, del correspondiente certificado de equivalencia.

10.1.3. Para el personal funcionario interino: declaración jurada de no haber sido separado, o haberse revocado su nombramiento como tal, con carácter firme mediante procedimiento disciplinario de ninguna administración pública u órgano constitucional o estatutario, ni hallarse inhabilitado por sentencia firme para el ejercicio de cualesquiera funciones públicas o de aquellas propias del cuerpo, agrupación profesional o escala objeto de la convocatoria. En el caso de personal laboral, declaración jurada de no hallarse inhabilitado por sentencia firme o como consecuencia de haber sido despedido disciplinariamente de forma procedente, para ejercer funciones similares a las propias de la categoría profesional a la que se pretende acceder.

Para nacionales de otros Estados: no hallarse inhabilitado o inhabilitada o en situación equivalente ni haber sido sometido o sometida a sanción disciplinaria o equivalente que impida en los mismos términos en su Estado el acceso al empleo público.

10.1.4. Certificado médico acreditativo de poseer la capacidad física y psíquica necesaria para el desempeño de las funciones de la plaza ofertada.

10.1.5. Según lo preceptuado en el artículo 20 del Decreto 3/2017, de 13 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de selección, provisión de puestos de trabajo y movilidad del personal de la función pública valenciana, quienes superen las pruebas selectivas, acreditarán sus conocimientos de valenciano y de inglés, de acuerdo con las bases 2.6 y 2.7 de esta convocatoria.

10.2. Las personas seleccionadas que, dentro del plazo indicado y salvo casos de fuerza mayor, no presentasen la documentación accredi-



o de la mateixa es deduïra que manquen alguns dels requisits exigits, no podran ser nomenades personal funcionari de carrera de la Universitat Jaume I, sense perjudici de la responsabilitat en què podien haver incorregut per falsedat en les seues sol·licituds de participació.

10.3. No obstant el que es disposa en els apartats anteriors, d'acord amb el que s'estableix en l'article 28 de la Llei 39/2015, l'òrgan gestor del procés selectiu podrà accedir a les bases de dades de les administracions públiques, exclusivament a l'efecte de verificar les dades relatives a la condició de persones amb diversitat funcional, família nombrosa, titulació acadèmica i nivell de coneixements de valencià, llevat que la persona interessada manifeste expressament que no presta el seu consentiment marcant la casella corresponent en el formulari de la sol·licitud.

11. Nomenament de personal funcionari de carrera

Transcorregut el termini de presentació de la documentació es dictarà una resolució, que es publicarà en *el Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*, per la qual es farà al nomenament com a personal funcionari de carrera de l'escala superior d'assessorament lingüístic de la Universitat Jaume I, grup A, subgrup A1, de la persona aprovada a què fa referència la base 9.4, amb l'adjudicació prèvia del lloc de treball d'acord amb la puntuació obtinguda.

Amb la finalitat d'assegurar la cobertura de la plaça convocada, quan es produïska renúncia de la persona seleccionada, abans del seu nomenament o presa de possessió, l'òrgan convocant podrà requerir de l'òrgan tècnic de selecció una relació complementària de les persones que seguisquen en les propostes, per al seu possible nomenament com a personal funcionari de carrera.

12. Òrgans tècnics de selecció

12.1. L'òrgan tècnic de selecció de la convocatòria estarà compost per: president o presidenta, secretari o secretària i tres vocals; igualment, s'haurà de designar el mateix nombre de suplents. En la composició s'actuarà segons el que s'estableix en l'article 60 del text refós de la Llei de l'Estatut bàsic de l'empleat públic, i es garantirà la paritat entre dones i homes.

12.2. La relació nominal de les persones que integren l'òrgan tècnic de selecció serà publicada amb una antelació mínima d'un mes a la data de començament de les proves, mitjançant resolució que es publicarà en el TAO-UJI, «Convocatòries PAS», una vegada s'hagen publicat les llistes provisionals de persones admeses i excloses.

12.3. L'òrgan tècnic de selecció, per a la realització de les proves, podrà sol·licitar la designació de personal col·laborador, ajudant i assessor especialista que estime oportuns.

12.4. Correspon a l'òrgan tècnic de selecció les funcions relatives a la determinació concreta del contingut de les proves i a la qualificació de les persones admeses, tant en la fase de l'oposició com en la fase del concurs, així com, en general, l'adopció de totes les mesures que siguin necessàries amb vista al correcte desenvolupament de les proves selectives.

12.5. Les persones integrants de l'òrgan tècnic de selecció, així com el personal assessor, hauran d'abstindre's i podran ser recusades per les persones interessades quan hi concórreguen circumstàncies de les previstes en els articles 23 i 24 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

Així mateix, hauran d'abstindre's les persones integrants de l'òrgan tècnic de selecció que hagueren fet tasques de preparació d'aspirants en els cinc anys anteriors a la publicació d'aquesta convocatòria.

12.6. A l'efecte de comunicacions i de qualsevol altra incidència l'òrgan tècnic de selecció tindrà la seua seu en el Servei de Recursos Humans de la Universitat Jaume I.

12.7. L'òrgan tècnic de selecció, a l'efecte de gratificacions i indemnitzacions, es regirà pel que es disposa en el Decret 95/2014, de 13 de juny, del Consell, pel qual es modifica el Decret 24/1997, d'11 de febrer i el Decret 175/2006, de 24 de novembre, (DOGV, número 7.229, de 19.06.2014).

12.8. El funcionament de l'òrgan tècnic de selecció s'adaptarà al que estableix la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, i altra normativa vigent.

12.9. Per al desenvolupament d'aquestes proves selectives, l'òrgan tècnic de selecció s'haurà d'ajustar a les instruccions aprovades per la

tativa o de la misma se dedujese que carecen de alguno de los requisitos exigidos, no podrán ser nombradas personal funcionario de carrera de la Universitat Jaume I, sin perjuicio de la responsabilidad en que pudieran haber incurrido por falsedad en sus solicitudes de participación.

10.3. No obstante lo dispuesto en los apartados anteriores, de acuerdo con lo establecido en el artículo 28 de la Ley 39/2015, el órgano gestor del proceso selectivo podrá acceder a las bases de datos de las administraciones públicas, exclusivamente a los efectos de verificar los datos relativos a la condición de personas con diversidad funcional, familia numerosa, titulación académica y nivel de conocimientos de valenciano, salvo que la persona interesada manifieste expresamente que no presta su consentimiento marcando para ello la casilla contenida en el formulario de la solicitud.

11. Nombramiento de personal funcionari de carrera

Transcurrido el plazo de presentación de la documentación se dictará una resolución, que se publicará en *el Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*, para proceder al nombramiento como personal funcionario de carrera de la escala superior de asesoramiento lingüístico de la Universitat Jaume I, grupo A, subgrupo A1, de la persona aprobada a que hace referencia la base 9.4, previa la adjudicación del puesto de trabajo de acuerdo con la puntuación obtenida.

Con el fin de asegurar la cobertura de la plaza convocada, cuando se produzca renuncia de la persona seleccionada, antes de su nombramiento o toma de posesión, el órgano convocante podrá requerir del órgano técnico de selección relación complementaria de las personas que sigan a la propuesta, para su posible nombramiento como personal funcionario de carrera.

12. Órganos técnicos de selección

12.1. El órgano técnico de selección de la convocatoria estará compuesto por: presidente o presidenta, secretario o secretaria y tres vocales; se deberá designar el mismo número de suplentes. En la composición se atenderá a lo establecido en el artículo 60 del texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público, y se garantizará la paridad entre mujeres y hombres.

12.2. La relación nominal de las personas que integran el órgano técnico de selección será publicada con una antelación mínima de un mes a la fecha de comienzo de las pruebas, mediante resolución que se publicará en el TAO-UJI, «Convocatorias PAS», una vez hayan sido publicadas las listas provisionales de personas admitidas y excluidas.

12.3. El órgano técnico de selección, para la realización de las pruebas, podrá solicitar la designación de personal colaborador, ayudante y asesor especialista que estime oportunos.

12.4. Corresponde al órgano técnico de selección las funciones relativas a la determinación concreta del contenido de las pruebas y a la calificación de las personas admitidas, tanto en la fase de la oposición como en la fase del concurso, así como, en general, la adopción de cuantas medidas sea precisas en orden al correcto desarrollo de las pruebas selectivas.

12.5. Las personas integrantes del órgano técnico de selección, así como el personal asesor, deberán abstenerse y podrán ser recusadas por las personas interesadas cuando concurren en ellas circunstancias de las previstas en los artículos 23 y 24 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de régimen jurídico del sector público.

Asimismo, deberán abstenerse las personas integrantes del órgano técnico de selección que hubieren realizado tareas de preparación de aspirantes en los cinco años anteriores a la publicación de esta convocatoria.

12.6. A efectos de comunicaciones y de cualquier otra incidencia, el órgano técnico de selección tendrá su sede en el Servicio de Recursos Humanos de la Universitat Jaume I.

12.7. El órgano técnico de selección, a los efectos de gratificaciones e indemnizaciones, se regirá por lo dispuesto en el Decreto 95/2014, de 13 de junio, del Consell, por el que se modifica el Decreto 24/1997, de 11 de febrero y el Decreto 175/2006, de 24 de noviembre, (DOGV 7229, 19.06.2014).

12.8. El funcionamiento del órgano técnico de selección se adaptará a lo que establece la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de régimen jurídico del sector público, y demás normativa vigente.

12.9. Para el desarrollo de estas pruebas selectivas, el órgano técnico de selección se ajustará a las instrucciones aprobadas por la Geren-



Gerència, publicades en el Portal de Transparència de la Universitat Jaume I, que es poden consultar en l'enllaç següent:

<https://ujiapps.uji.es/ade/rest/storage/HL3PNTBMSAG0ZWHBZMDM07LIXILQN1DG>

13. Recursos

13.1. La present convocatòria, les seues bases i tots els actes administratius que es dicten en desenvolupament d'aquesta, excepte les actuacions de l'òrgan tècnic de selecció, posen fi a la via administrativa, i poden ser impugnats per les persones interessades mitjançant la interposició de recurs contenciós administratiu davant el Tribunal Superior de Justícia de la Comunitat Valenciana, en el termini de dos mesos comptadors des de l'endemà de la seua publicació. Així mateix, amb caràcter potestatiu, es pot interposar recurs de reposició, en el termini d'un mes comptador des de l'endemà de la seua publicació, davant el mateix òrgan que ha dictat l'acte contra el qual es recorre. Tot això de conformitat amb el que s'estableix en els articles 112, 114, 115, 123 i 124, de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, i en els articles 10, 14.2 i 46 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa, sense perjudici que les persones interessades puguin exercir, si escau, qualsevol altre que estimen procedent.

13.2. Contra les resolucions i actes de tràmit de l'òrgan tècnic de selecció, si aquests últims decideixen directament o indirectament el fons de l'assumpte, determinen la impossibilitat de continuar el procediment, produeixen indefensió o perjudici irreparable a drets i interessos legítims, pot interposar-se el recurs d'alçada previst en la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.

Castelló de la Plana, 13 de desembre de 2022.– La rectora: Eva Alcón Soler.

ANNEX I Temari

Temari general

1. La Constitució espanyola de 1978: estructura i reforma. Els principis constitucionals, els drets fonamentals i les llibertats públiques: regulació, garantia i suspensió.

2. La Llei orgànica 5/1982, d'1 de juliol, de l'Estatut d'autonomia de la Comunitat Valenciana. La Generalitat. Les competències. Relacions amb l'Estat i amb la Unió Europea.

3. Característiques de l'ordenament jurídic de la Unió Europea: els reglaments, les directives, les decisions i els dictàmens.

4. Els Estatuts de la Universitat Jaume I. Decret 95/2021, de 9 de juliol. Estructura i organització. Òrgans de govern i de representació. El personal d'administració i serveis.

5. Règim jurídic del personal al servei de les administracions públiques: el Reial decret legislatiu 5/2015, de 30 d'octubre, pel qual s'aprova el text refós de la Llei de l'Estatut bàsic de l'empleat públic. Objecte. Àmbit d'aplicació.

6. La Llei 4/2021, de 16 d'abril, de la funció pública valenciana. Concepte i classes de personal empleat públic. Estructura de l'ocupació pública: cossos, escales i agrupacions funcionaries. Grups de classificació professional.

7. La Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques: àmbit d'aplicació i principis generals. La iniciativa legislativa i la potestat per a dictar reglaments i altres disposicions.

8. La Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic: disposicions generals, principis d'actuació i funcionament del sector públic institucional.

9. La Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'universitat. L'autonomia de les universitats. Règim jurídic de les universitats públiques. Els estatuts de les universitats públiques.

10. Llei 9/2003, de 2 d'abril, de la Generalitat, per a la igualtat entre homes i dones: objecte, principis generals i àmbit de la Llei. De l'actuació administrativa: educació per a la igualtat i igualtat en l'àmbit laboral. III Pla d'Igualtat de la Universitat Jaume I.

cia, publicadas en el Portal de Transparencia de la Universitat Jaume I, que se pueden consultar en el siguiente enlace:

<https://ujiapps.uji.es/ade/rest/storage/HL3PNTBMSAG0ZWHBZMDM07LIXILQN1DG>

13. Recursos

13.1. La presente convocatoria, sus bases y cuantos actos administrativos sean dictados en su desarrollo, salvo las actuaciones del órgano técnico de selección, ponen fin a la vía administrativa, y podrán ser impugnados por las personas interesadas mediante la interposición de recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia de la Comunitat Valenciana, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de su publicación. Asimismo, con carácter potestativo, se podrá interponer recurso de reposición, en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente al de su publicación, ante el mismo órgano que ha dictado el acto que se recurre. Todo ello de conformidad con lo establecido en los artículos 112, 114, 115, 123 y 124, de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas, y en los artículos 10, 14.2 y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa, sin perjuicio de que las personas interesadas puedan ejercitar, en su caso, cualquier otro que consideren procedente.

13.2. Contra las resoluciones y actos de trámite del órgano técnico de selección, si estos últimos deciden directa o indirectamente el fondo del asunto, determinan la imposibilidad de continuar el procedimiento, producen indefensión o perjuicio irreparable a derechos e intereses legítimos, podrá interponerse recurso de alzada previsto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas.

Castelló de la Plana, 13 de diciembre de 2022.– La rectora: Eva Alcón Soler.

ANEXO I Temario

Temario general

1. La Constitución española de 1978: estructura y reforma. Los principios constitucionales, los derechos fundamentales y las libertades públicas: regulación, garantía y suspensión.

2. Ley orgánica 5/1982, de 1 de julio, de Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana. La Generalitat. Las competencias. Relaciones con el Estado y con la Unión Europea.

3. Características del ordenamiento jurídico de la Unión Europea: los reglamentos, las directivas, las decisiones y los dictámenes.

4. Los Estatutos de la Universitat Jaume I, Decreto 95/2021, de 9 de julio. Estructura y Organización. Órganos de Gobierno y representación. El personal de administración y servicios.

5. Régimen jurídico del personal al servicio de las administraciones públicas: el Real decreto legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público: objeto. Ámbito de aplicación.

6. La Ley 4/2021, de 16 de abril, de la Función Pública Valenciana: concepto y clases de personal empleado público. Estructura del empleo público: cuerpos, escalas y agrupaciones profesionales funcionarias. Grupos de clasificación profesional.

7. La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas: ámbito de aplicación y principios generales. La iniciativa legislativa y la potestad para dictar reglamentos y otras disposiciones.

8. La Ley 40/2015, de 1 de octubre, de régimen jurídico del sector público: disposiciones generales, principios de actuación y funcionamiento del sector público institucional.

9. La Ley orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de universidades. La autonomía de las universidades. Régimen jurídico de las universidades públicas. Los estatutos de las universidades públicas.

10. Ley 9/2003, de 2 de abril, de la Generalitat, para la Igualdad entre Mujeres y Hombres: objeto, principios generales y ámbito de la ley. De la actuación administrativa: educación para la igualdad e igualdad en el ámbito laboral. III Plan de Igualdad de la Universitat Jaume I.



11. Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de transparència, bon govern i participació ciutadana de la Comunitat Valenciana: objecte, àmbit subjectiu d'aplicació. La transparència en l'activitat pública.

12. Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals: disposicions generals, principis de protecció de dades, drets de les persones.

13. La Llei de prevenció de riscos laborals i la seua aplicació a la Universitat Jaume I.

Temari específic

14. El Servei de Llengües i Terminologia de la Universitat Jaume I.

15. L'assessorament en llengües estrangeres en la Universitat Jaume I: procediment, serveis oferits i públic destinatari.

16. Accions de coordinació i cooperació internes i externes de l'Àrea d'Assessorament en Llengües Estrangeres.

17. Normativa universitària en matèria de llengües. La política lingüística de la Universitat Jaume I.

18. La situació sociolingüística de la Universitat Jaume I. Usos lingüístics de la comunitat universitària.

19. La gestió del multilingüisme i la política lingüística de la Xarxa Vives d'universitats.

20. El multilingüisme i el plurilingüisme. Llengües en contacte. La interferència i la transferència lingüístiques.

21. Sociolingüística. Conceptes bàsics. Sociolingüística de la llengua anglesa.

22. Llenguatge inclusiu i no sexista. Ús i aplicació del llenguatge inclusiu i no sexista en l'assessorament lingüístic.

23. L'anglès com a llengua internacional. El concepte de comunitat lingüística aplicat a l'anglès.

24. El procés de comunicació. La competència comunicativa. Funcions del llenguatge. La llengua en ús.

25. El lèxic en anglès. Origen, estructura i formació de paraules.

26. Gramàtica de la llengua anglesa.

27. La comunicació escrita. Diferències entre textos orals i escrits. Tipus de textos escrits.

28. La classificació dels textos. Tipologies i gèneres textuais.

29. Documents administratius en anglès. Estructura i redacció.

30. Teoria de la traducció: conceptes bàsics.

31. Els procediments de traducció.

32. Traducció i barreres culturals. Intertextualitat.

33. La traducció inversa: noms i definicions, direccionalitat i mercat de treball.

34. La pràctica professional de la traducció. L'encàrrec de traducció.

35. Tipologia de problemes i errors de traducció. La valoració de la qualitat de textos traduïts. Normes ISO.

36. Terminologia i llenguatges d'especialitat. Terminologia de gestió universitària. Glossaris d'educació.

37. La traducció de la variació lingüística entre anglès i valencià/castellà: registres.

38. Aspectes contrastius i traducció entre anglès i valencià/castellà (I): el sintagma nominal.

39. Aspectes contrastius i traducció entre anglès i valencià/castellà (II): la seqüència verbal.

40. Aspectes contrastius i traducció entre anglès i valencià/castellà (III): la dixi.

41. Aspectes contrastius i traducció entre anglès i valencià/castellà (IV): l'oració.

42. Aspectes contrastius i traducció entre anglès i valencià/castellà (V): elements de connexió textual.

43. La traducció del lèxic (I): relacions lèxiques i camps semàntics, ambigüïtat, connotació i denotació, falsos amics i col·locacions.

44. La traducció del lèxic (II): neologismes, article personal i termes de tractament, convencions, topònims, antropònims i altres noms propis.

45. Ortotipografia comparada entre anglès i valencià/castellà.

46. L'anglès juridicoadministratiu. Traducció de textos jurídics i administratius entre anglès i valencià/castellà.

47. L'anglès científicotècnic. Traducció de textos científicotècnics entre anglès i valencià/castellà.

11. Ley 2/2015, de 2 de abril, de la Generalitat, de Transparencia, Buen Gobierno y Participación Ciudadana de la Comunitat Valenciana: objeto, ámbito subjetivo de aplicación. La transparencia en la actividad pública.

12. Ley orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales: disposiciones generales, principios de protección de datos, derechos de las personas.

13. La Ley de Prevención de Riesgos Laborales y su aplicación en la Universitat Jaume I.

Temario específico

14. El Servicio de Lenguas y Terminología de la Universitat Jaume I.

15. El asesoramiento en lenguas extranjeras en la Universitat Jaume I: procedimiento, servicios ofrecidos y público destinatario.

16. Acciones de coordinación y cooperación internas y externas del Área de Asesoramiento en Lenguas Extranjeras.

17. Normativa universitaria en materia de lenguas. La política lingüística de la Universitat Jaume I.

18. La situación sociolingüística de la Universitat Jaume I. Usos lingüísticos de la comunidad universitaria.

19. La gestión del multilingüismo y la política lingüística de la Xarxa Vives d'Universitats.

20. El multilingüismo y el plurilingüismo. Lenguas en contacto. La interferencia y la transferencia lingüísticas.

21. Sociolingüística. Conceptos básicos. Sociolingüística de la lengua inglesa.

22. Lenguaje inclusivo y no sexista. Uso y aplicación del lenguaje inclusivo y no sexista en el asesoramiento lingüístico.

23. El inglés como lengua internacional. El concepto de comunidad lingüística aplicado al inglés.

24. El proceso de comunicación. La competencia comunicativa. Funciones del lenguaje. La lengua en uso.

25. El léxico en inglés. Origen, estructura y formación de palabras.

26. Gramática de la lengua inglesa.

27. La comunicación escrita. Diferencias entre textos orales y escritos. Tipo de textos escritos.

28. La clasificación de los textos. Tipologías y géneros textuales.

29. Documentos administrativos en inglés. Estructura y redacción.

30. Teoría de la traducción: conceptos básicos.

31. Los procedimientos de traducción.

32. Traducción y barreras culturales. Intertextualidad.

33. La traducción inversa: nombres y definiciones, direccionalidad y mercado de trabajo.

34. La práctica profesional de la traducción. El encargo de traducción.

35. Tipología de problemas y errores de traducción. La valoración de la calidad de textos traducidos. Normas ISO.

36. Terminología y lenguajes de especialidad. Terminología de gestión universitaria. Glosarios de educación.

37. La traducción de la variación lingüística entre inglés y valenciano/castellano: registros.

38. Aspectos contrastivos y traducción entre inglés y valenciano/castellano (I): el sintagma nominal.

39. Aspectos contrastivos y traducción entre inglés y valenciano/castellano (II): la secuencia verbal.

40. Aspectos contrastivos y traducción entre inglés y valenciano/castellano (III): la dixi.

41. Aspectos contrastivos y traducción entre inglés y valenciano/castellano (IV): la oración.

42. Aspectos contrastivos y traducción entre inglés y valenciano/castellano (V): elementos de conexión textual.

43. La traducción del léxico (I): relaciones léxicas y campos semánticos, ambigüedad, connotación y denotación, falsos amigos y colocaciones.

44. La traducción del léxico (II): neologismos, artículo personal y términos de tratamiento, convenciones, topónimos, antropónimos y otros nombres propios.

45. Ortotipografía comparada entre inglés y valenciano/castellano.

46. El inglés jurídico-administrativo. Traducción de textos jurídicos y administrativos entre inglés y valenciano/castellano.

47. El inglés científico-técnico. Traducción de textos científico-técnicos entre inglés y valenciano/castellano.



48. La traducció de documents propis de la Universitat entre anglès i valencià/castellà.

49. La traducció de la variació lingüística entre anglès i valencià/castellà: dialectes.

50. La correcció de textos: pràctica, tipologia i eines informàtiques.

51. La revisió de traduccions: pràctica, paràmetres, graus i procediments.

52. Diccionaris, altres fonts de documentació, gramàtiques i llibres d'estil.

53. El Manual d'estil interuniversitari per a la redacció de textos institucionals en anglès de la Xarxa Vives d'universitats.

54. La traducció automàtica. Sistemes de traducció automàtica. Avantatges i límits.

55. La traducció assistida per ordinador.

56. Cultura i societat del país de parla anglesa.

Nota: la normativa legal que empara el contingut d'aquests temes serà la que es trobe en vigor en el moment de la publicació en *el Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* d'aquesta convocatòria.

ANNEX II

Fase de concurs

La puntuació màxima en aquesta fase de concurs serà de 40 punts. A aquesta fase només podran optar les persones que hagen superat la fase d'oposició.

Es valoraran els mèrits aportats per les persones aspirants d'acord amb el barem que s'assenyala a continuació. Aquests mèrits hauran d'haver sigut obtinguts o computats fins a la data de finalització del termini de presentació de sol·licituds, tal com estableix la base 7.3 d'aquesta convocatòria.

La puntuació obtinguda en la fase de concurs se sumará a l'obtinguda en la fase d'oposició per a elaborar l'ordre definitiu del personal aprovat.

Els mèrits que es valoraran seran els següents:

a) Experiència: es valorarà fins a un màxim de 32 punts el treball desenvolupat en qualsevol administració pública, en escales o categories equivalents al de les activitats funcionals de la plaça convocada, amb qualsevol tipus de relació jurídica (funcionarial o laboral), a raó de:

- 0,27 punts per mes complet de serveis prestats en la Universitat Jaume I, en llocs de treball adscrits a escales o categories equivalents amb funcions iguals o similars a les de l'escala convocada.

- 0,10 punts per mes complet de serveis prestats en les universitats públiques, en llocs de treball adscrits a escales o categories equivalents amb funcions iguals o similars a les de l'escala convocada.

- 0,05 punts per mes complet de serveis prestats en altres administracions públiques, en llocs de treball adscrits a escales o categories equivalents amb funcions iguals o similars a les de l'escala convocada.

b) Carrera professional horitzontal (màxim 6,5 punts): es puntuaran els períodes avaluats satisfactòriament segons l'enquadrament en el grau de desenvolupament professional (GDP) o del dret a la percepció del complement retributiu (DPCR) del subgrup de l'escala convocada, a raó de:

b.1) GDP I o DPCR I: 1,625 punts més la part proporcional per cada mes complet del romanent de temps pendent d'avaluació fins als 10 anys.

b.2) GDP II o DPCR II: 3,25 punts més la part proporcional per cada mes complet del romanent de temps pendent d'avaluació fins als 16 anys.

b.3) GDP III o DPCR III: 4,875 punts més la part proporcional per cada mes complet del romanent de temps pendent d'avaluació fins als 22 anys.

b.4) GDP IV o DPCR IV: 6,5 punts.

c) Altres mèrits (màxim 1,5 punts):

c.1) Titulació acadèmica (màxim 0,5 punts). Es valoraran les titulacions acadèmiques acreditades que siguen superiors a les que s'exigei-

48. La traducción de documentos propios de la Universidad entre inglés y valenciano/castellano.

49. La traducción de la variación lingüística entre inglés y valenciano/castellano: dialectos.

50. La corrección de textos: práctica, tipología y herramientas informáticas.

51. La revisión de traducciones: práctica, parámetros, grados y procedimientos.

52. Diccionarios, otras fuentes de documentación, gramáticas y libros de estilo.

53. El Manual de estilo interuniversitario para la redacción de textos institucionales en inglés de la Xarxa Vives d'Universitats.

54. La traducción automática. Sistemas de traducción automática. Ventajas y límites.

55. La traducción asistida por ordenador.

56. Cultura y sociedad de los países de habla inglesa.

Nota: la normativa legal que ampara el contenido de estos temas será la que se encuentre en vigor en el momento de la publicación en *el Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* de esta convocatoria.

ANEXO II

Fase de concurso

La puntuación máxima en esta fase de concurso será de 40 puntos. A esta fase solo podrán optar las personas que hayan superado la fase de oposición.

Se valorarán los méritos aportados por las personas aspirantes de acuerdo con el baremo que se señala a continuación. Estos méritos tendrán que haber sido obtenidos o computados hasta la fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes, tal como establece la base 7.3 de esta convocatoria.

La puntuación obtenida en la fase de concurso se sumará a la obtenida en la fase de oposición para elaborar el orden definitivo del personal aprobado.

Los méritos que se valorarán serán los siguientes:

a) Experiencia: se valorará hasta un máximo de 32 puntos el trabajo desarrollado en cualquier administración pública, en escalas o categorías equivalentes al de las actividades funcionales de la plaza convocada, con cualquier tipo de relación jurídica (funcionarial o laboral), a razón de:

- 0,27 puntos por mes completo de servicios prestados en la Universidad Jaume I, en puestos de trabajo adscritos a escalas o categorías equivalentes con funciones iguales o similares a las de la escala convocada.

- 0,10 puntos por mes completo de servicios prestados en las universidades públicas, en puestos de trabajo adscritos a escalas o categorías equivalentes con funciones iguales o similares a las de la escala convocada.

- 0,05 puntos por mes completo de servicios prestados en otras administraciones públicas, en puestos de trabajo adscritos a escalas o categorías equivalentes con funciones iguales o similares a las de la escala convocada.

b) Carrera profesional horitzontal (màxim 6,5 punts): se puntuarán los periodos evaluados satisfactoriamente según el encuadre en el grado de desarrollo profesional (GDP) o del derecho a la percepción del complemento retributivo (DPCR) del subgrupo de la escala convocada, a razón de:

b.1) GDP I o DPCR I: 1,625 puntos más la parte proporcional por cada mes completo del remanente de tiempo pendiente de evaluación hasta los 10 años.

b.2) GDP II o DPCR II: 3,25 puntos más la parte proporcional por cada mes completo del remanente de tiempo pendiente de evaluación hasta los 16 años.

b.3) GDP III o DPCR III: 4,875 puntos más la parte proporcional por cada mes completo del remanente de tiempo pendiente de evaluación hasta los 22 años.

b.4) GDP IV o DPCR IV: 6,5 puntos.

c) Otros méritos (màxim 1,5 punts):

c.1) Titulación académica (màxim 0,5 punts). Se valorará la titulación académica acreditada más alta que sea superior a la que se exige



per a accedir a aquestes proves selectives, d'acord amb la següent escala:

Doctorat: 0,5 punts

c.2) Idiomes comunitaris (màxim 1 punt). Es valoraran els nivells de coneixement d'idiomes comunitaris d'acord amb la següent escala:

Nivell A1	0,05 punts
Nivell A2	0,15 punts
Nivell B1	0,20 punts
Nivell B2	0,30 punts
Nivell C1	0,40 punts
Nivell C2	1 punt

para acceder a estas pruebas selectivas, de acuerdo con la siguiente escala:

Doctorado: 0,5 puntos

c.2) Idiomas comunitarios (máximo 1 punto). Se valorarán los niveles de conocimiento de idiomas comunitarios de acuerdo con la siguiente escala:

Nivel A1	0,05 puntos
Nivel A2	0,15 puntos
Nivel B1	0,20 puntos
Nivel B2	0,30 puntos
Nivel C1	0,40 puntos
Nivel C2	1 punto